Hood

Use and Care Manual

Models:
HCP36E52UC, HCP30E52UC, HCP34E52UC

BOSCH
Invented for life



ENERGY STAR

Table of CONTENTS

Safety 2
Important Safety Instructions 3
Operating Modes 5
Operating the Appliance..... 5
Control Panel 5
Cleaning and maintenance..... 7
Cleaning Agents..... 7
Cleaning the Metal Grease Filters..... 8
Troubleshooting..... 8
Customer Service..... 9
Accessories 9
Statement of Limited Product Warranty..... 10

Safety DEFINITIONS

⚠ WARNING

This indicates that death or serious injuries may occur as a result of non-observance of this warning.

⚠ CAUTION

This indicates that minor or moderate injuries may occur as a result of non-observance of this warning.

NOTICE: This indicates that damage to the appliance or property may occur as a result of non-compliance with this advisory.

This Bosch appliance is made by
BSH Home Appliances Corporation
1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614

Questions?
1-800-735-4328
www.bosch-home.com/us

We look forward to hearing from you!

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

General Notes

WARNING

Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.

WARNING

- When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
- Ducted fans must always be vented to the outdoors.

INSTALLER: LEAVE THESE INSTRUCTIONS WITH THE APPLICANCE AFTER INSTALLATION IS COMPLETE.
IMPORTANT: SAVE FOR THE LOCAL INSPECTOR'S USE.

WARNING

When properly cared for, your new appliance has been designed to be safe and reliable. Read all instructions carefully before use. These precautions will reduce the risk of burns, electric shock, fire, and injury to persons. When using kitchen appliances, basic safety precautions must be followed, including those in the following pages.

Proper Installation and Maintenance

WARNING

Remove all tape and packaging before using the appliance. Destroy the packaging after unpacking the appliance. Never allow children to play with packaging material.

This appliance is intended for normal family household use only. It is not approved for outdoor use. Refer to the Statement of Limited Warranty in the Use and Care Manual. If you have any questions, contact the manufacturer.
Do not store or use corrosive chemicals, vapors, flammables or nonfood products in or near this appliance. It is specifically designed for use when heating or cooking food. The use of corrosive chemicals in heating or cleaning will damage the appliance and could result in injury.
Do not operate this appliance if it is not working properly, or if it has been damaged. Contact an authorized servicer.
Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically recommended in this manual. Refer all servicing to a factory authorized service center.

CAUTION

Grease left on filters can melt and move into the vent.

WARNING

Hidden surfaces may have sharp edges. Use caution when reaching behind or under appliance.

Fire Safety

WARNING

Use this appliance only for its intended use as described in this manual.

Always have a working smoke detector near the kitchen.
In the event that personal clothing or hair catches fire, drop and roll immediately to extinguish flames.
Have an appropriate fire extinguisher available, nearby, highly visible and easily accessible near the appliance.
Smother flames from food fires other than grease fires with baking soda. Never use water on cooking fires.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING:[a]

- SMOTHER FLAMES with a close fitting lid, cookie sheet, or metal tray, then turn off the burner. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. If the flames do not go out immediately, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.
- NEVER PICK UP A FLAMING PAN - you may get burned.
- DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels - a violent steam explosion will result.
- Use an extinguisher ONLY if:
  a) You know you have a class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
  b) The fire is small and contained in the area where it started.
  c) The fire department is being called.
  d) You can fight the fire with your back to an exit.

[a]Based on "Kitchen Fire Safety Tips" published by NFPA.

Whenever possible, do not operate the ventilation system during a cooktop fire. However, do not reach through fire to turn it off.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING

RISK OF FIRE
Hot oil and fat catch fire fast. Never leave hot oil and fat unsupervised.
Never extinguish a fire with water. Switch off the cooking position.
Suffocate flames carefully with a lid, a fire blanket or similar.

WARNING

RISK OF FIRE
Grease deposits in the grease filter can ignite.
Clean the grease filter at least every two months or as frequently as necessary.
Never operate the appliance without the grease filter.

WARNING

RISK OF FIRE
Grease deposits in the grease filter can catch fire. Never work with a naked flame near the appliance (e.g. flambéing). Install the unit near a heat-producing appliance for solid fuels (e.g. wood or coal) only if there is a closed, non-detachable cover. There must be no flying sparks.

WARNING

RISK OF FIRE
Use only metal ductwork.

WARNING

RISK OF BURNS
The accessible parts get hot during operation.
Never touch hot parts.
Keep children away.

Child Safety

When children become old enough to use the appliance, it is the responsibility of the parents or legal guardians to ensure that they are instructed in safe practices by qualified persons.
Do not allow anyone to climb, stand, lean, sit, or hang on any part of an appliance. This can damage the appliance or cause injury.

WARNING

Be sure the entire appliance (including the grease filters and light bulbs, if applicable) has cooled and grease has solidified before attempting to clean any part of the appliance.

Do not use steam cleaners to clean the appliance.

Proposition 65 Warnings

This product may contain a chemical known to the State of California, which can cause cancer or reproductive harm. Therefore, the packaging of your product may bear the following label as required by California:

STATE OF CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING:

WARNING
Cancer and reproductive harm - **www.P65Warnings.ca.gov.**

Protecting The Environment

Unpack the appliance and dispose of the packaging in line with environmental requirements.

NOTICE

Risk of damage due to corrosion. Always turn appliance on when cooking to avoid condensation buildup. Condensation can lead to corrosion damage.

Risk of damage due to moisture entering into the electronic circuitry.

Never clean operator controls with a wet cloth.

Surface damage due to incorrect cleaning. Clean stainless steel surfaces in the grind direction only. Do not use any stainless steel cleaners for operator controls. Never use strong or abrasive cleaning agents, since they can cause surface damage.

Risk of damage from condensation back flow. Install exhaust vent at a slight downward slope away from the appliance (1° slope).

Operating Modes

You can use this appliance in the air extraction or the recirculation mode.

Exhaust air mode



The air that is drawn in is cleaned by the grease filters and conveyed to the exterior by a pipe system.

Note: Ventilation may not exit through an already operational smoke or exhaust chimney, nor a duct used for ventilating furnace installation areas.

- If the ventilation is intended to pass through a smoke or exhaust chimney that is not in operation, the responsible area heating inspector must give approval.
- If the ventilation passes through an external wall, use a telescope wall sleeve.

Circulating-air mode



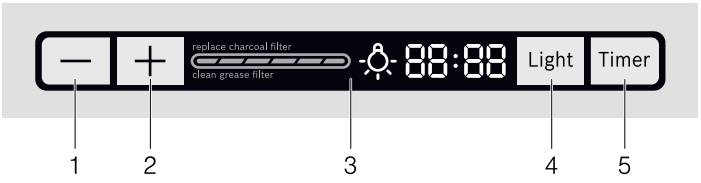
The air that is drawn in is cleaned by the grease filters and an activated carbon filter and conveyed back into the kitchen.

Note: To bind odors in circulating-air mode, you must install an activated carbon filter. The different options for operating the appliance in circulating-air mode can be found in the brochure. Alternatively, ask your dealer. The required accessories are available for purchase from specialist retailers, from customer service or from the Online Shop.
The accessory numbers can be found at the end of the instructions for use.

Operating the Appliance

These instructions apply to several appliance models. It is possible that individual features are described that do not apply to your appliance.
Note: Turn the extractor hood on when you start cooking and switch it off again a few minutes after you have finished cooking. This is the most effective way to eliminate cooking vapor.

Control panel



Explanation

1 Turn the fan down
2 Turn the fan up
3 Display panel
4 Switch on lighting
5 Timer

Turn on the fan

Note: Always adjust the fan strength to meet current conditions. If there is a large build-up of steam or fumes, select a high fan setting.

Switching on

- Press "+" button.
  The current ventilator settings are indicated by a bar on the display panel.
- Press "+" or "-" keys to change the ventilator settings.

Switching off

Press the "-" button repeatedly until the ventilator switches off.

Lighting

The lighting can be switched on and off independently of the ventilation.

1. Press the "Light" button.
   The lighting switches on.
2. Press the "Light" button again.
   The brightness increases.
3. Press the "Light" button a third time.
   The lighting switches off.

Saturation notification

The saturation of the metal grease filter (after 30 hours of ventilation operation) or of the activated carbon filter (after 120 hours of ventilation operation) is indicated on the display panel:

- **Metal grease filter:** "clean grease filter" appears on the display panel.
- **Activated carbon filter:** "replace charcoal filter" appears on the display panel.

If you have not yet done so, the metal mesh grease filters should be cleaned or the activated carbon filter changed now.
For instructions on how to clean the metal grease filters, please refer to the Cleaning and maintenance section.

Resetting the saturation displays

- **Metal grease filter:** Press and hold the "+" button for 5 seconds.
- **Activated carbon filter:** Press and hold the "-" button for 5 seconds.

Switching over the display for circulating-air mode

For circulating-air mode, the electronic control display must be switched over accordingly:

- The extractor hood must be connected and switched off.
- Press the "+" and "-" keys simultaneously until "Able" lights up briefly on the display panel.
- Repeatedly press the button combination to switch the electronic control display back to exhaust air mode. "None" appears on the display panel.

Timer

The timer has no influence on the functions of the exhaust hood. The duration of the timer can be set to between 1 minute and 60 minutes. The default setting is 10 minutes.

1. Press the "Timer" button.
   10 flashes on the display panel.
2. Set the required duration with the "+" and "-" buttons. After 5 seconds, the time that has been set is adopted. An audible signal sounds once the time has elapsed and "End" appears on the display panel for 3 seconds.

Note: To switch off the timer earlier, press any button.

Fan back flow

The run-on time is ten minutes and cannot be changed.

1. Select ventilator setting.
2. Press "Timer" button for 3 seconds.

Once this time has elapsed, the ventilation and lighting switch off automatically. The display shows the message "End."

The ventilator run-on can be interrupted at any time by pressing one of the buttons.

Audible signal

Switching on audible signal

- Press and hold the "Light" button for 5 seconds.
- An audible signal sounds and "Snd" appears on the display panel for 3 seconds.

Switching off audible signal

- Press and hold the "Light" button for 5 seconds.
- "Snd" appears on the display panel for 3 seconds.

Overheating protection

The appliance is equipped with overheating protection. If high temperatures are measured on the appliance, the appliance switches automatically to the highest ventilator setting until the temperature drops again.

- If the hood is switched on, the highest ventilator setting is set. If the temperature drops again, the appliance switches back to the previously-selected ventilator setting.
- If the hood is switched off, the appliance switches automatically to the highest ventilator setting. If the temperature drops again, the appliance switches off automatically.
- While the overheating protection is active, "Auto" appears on the display panel. The ventilator setting cannot be reduced in this time.

Cleaning and maintenance

⚠ WARNING

To avoid risk of fire and explosion do not use flammable liquids or solvents. Always unplug or disconnect the appliance from the power supply before servicing or cleaning.

Do not use steam cleaners to clean the appliance. Hidden surfaces may have sharp edges. Use caution when reaching behind or under appliance.

⚠ WARNING

RISK OF BURNS
The appliance will become hot when in use, especially in the area surrounding the bulbs. Let cool before cleaning.

⚠ WARNING

RISK OF ELECTRIC SHOCK
Moisture can cause electric shock. Only clean appliance with a damp cloth. Prior to cleaning, pull the plug or flip the breaker in the fusebox.

Cleaning agents

To prevent various surfaces from becoming damaged due to incorrect cleaning agents, follow the specifications given in the table. Do not use

- cleaning agents that are harsh or scouring,
- cleaning agents with high alcohol content,
- hard scouring pads or sponges,
- high-pressure cleaners or steam cleaners.

Thoroughly rinse all new sponges before use.

Observe all instructions and warnings accompanying cleaning agents.

Area	Cleaning agents
Stainless steel	Warm soapy water: Clean with a non-abrasive, non-sponge dish towel and dry with a clean, soft towel. Only clean stainless steel with the grain. Specific products for stainless steel care are available for purchase from customer service or from specialized retailers. Apply a thin layer of the care product with a soft cloth.
Varnished surfaces	Warm soapy water: Clean with a non-abrasive, non-sponge dish towel and dry with a clean, soft towel. Do not use stainless steel cleaner.
Aluminum and plastic	Glass cleaner: Clean with a soft cloth.
Glass	Glass cleaner: Clean with a soft cloth. Do not use a glass scraper.
Controls	Warm soapy water: Clean with a non-abrasive, non-sponge dish towel and dry with a clean, soft towel. Risk of damage to electronics due to permeating damp. Never clean controls with a wet cloth. Do not use stainless steel cleaner.

Cleaning the metal grease filter

These instructions apply to several appliance models. It is possible that individual features are described that do not apply to your appliance.

⚠ WARNING

RISK OF FIRE
Grease deposits in the grease filter can ignite.
Clean the grease filter at least every two months, or as frequently as necessary.
Never operate the appliance without the grease filter.

Notes

- Do not use any aggressive, acidic or alkaline cleaning agents.
- When cleaning the metal grease filters, also clean the metal grease filter holder in the appliance with a moist cloth.
- You can clean the metal grease filters in a dishwasher or by hand.

By hand:
Note: You can use a special grease solvent if soiling is stubborn. You can order it via the online shop.

- Soak the metal grease filters in hot soapy solution.
- Use a brush for cleaning and then rinse the filters well.
- Allow the metal grease filters to drip dry.

In the dishwasher:
Note: Slight discoloration is possible when cleaning the grease filters in the dishwasher. This does not affect the metal grease filter's functioning.

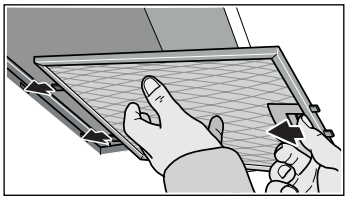
- Do not clean extremely dirty metal grease filters with dishes.
- Loosely position the metal grease filter in the dishwasher. The metal grease filters must not be jammed in.

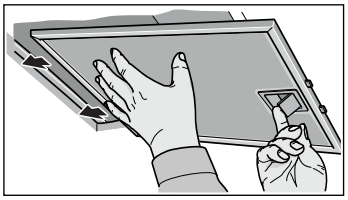
Uninstalling metal grease filter

1. Open the latch and fold down the metal grease filter. Simultaneously use your other hand to grasp under the metal grease filter.
2. Remove the metal grease filter from its mounting.

Notes

- Grease can gather in the bottom of the metal grease filter.
- Hold metal grease filter horizontally to prevent grease from dripping.





3. Clean metal grease filter.

Installing metal grease filter

1. Insert metal grease filter.
   Simultaneously use your other hand to grasp under the metal grease filter.
2. Flip metal grease filter up and snap the latch into place.

Troubleshooting

You can often easily eliminate problems that may occur on your own. Before calling customer service, take into account the following information.

⚠ WARNING

RISK OF ELECTRIC SHOCK
Improper repairs are dangerous. Only an authorized servicer may perform repairs and may replace damaged connecting leads. Remove the fuse or deactivate the breaker in the fuse box or breaker box if the appliance is damaged. Call an authorized servicer.

Disruption	Possible cause	Solution
Appliance is not working	Power outage	Check whether other kitchen appliances are working.
	Fuse Tripped Circuit Breaker	Check the circuit breaker in the service panel to make sure the appliance is in working order.
Lighting not working	Bulbs burnt out	Replace bulbs, see chapter "Replace Bulbs."

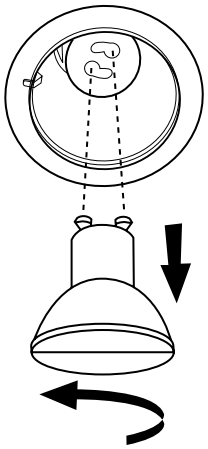
Changing lamps

⚠ WARNING

RISK OF ELECTRIC SHOCK
When changing the lamps, the lamp socket contacts are live. Before replacing the lamp, unplug the appliance or switch off the circuit breaker in the fuse box.

Turn off the range hood.
To avoid damage or decreasing the life of the new lamp, do not touch lamp with bare fingers. Replace lamp, using tissue or wearing cotton gloves to handle lamp.
If new lamps do not operate, make sure the lamps are inserted correctly before calling service.

1. Disconnect power.
2. Push up on the lens and turn it counterclockwise.
3. Remove the lamp and replace it with a 120-volt, 6.5 W maximum LED lamp with a GU10 base. Turn it clockwise to lock it into place.
4. Repeat steps 2-3 for the other lamps if needed.
5. Reconnect power.



Customer service

Our customer service department is there for you if your appliance requires repair.
When calling, please give the Product Number (P-No.) and the Serial Number (S-No.). The identification plate listing the numbers can be found inside the appliance (remove metal grease filter to find it).
So that you don't have to search for them when you need them, you can enter your appliance information and the customer service number here.

P-No.	S-No.

Customer service ☏

Please note that a service visit to teach you to operate the appliance is not covered by the warranty.
Please find the contact data of all countries in the enclosed customer service list.

To book service or for product advice
US 800 944 2904
toll-free

Accessories

(not included in the delivery)

Accessories	Material number
Recirculation module	HCREC5UC
Charcoal filter	HCIFILTUC
Flue duct	HCPEXT5UC

STATEMENT OF LIMITED PRODUCT WARRANTY

What this Warranty Covers & Who it Applies to

The limited warranty provided by BSH Home Appliances Corporation ("BSH") in this Statement of Limited Product Warranty applies only to the Bosch appliance ("Product") sold to you, the first using purchaser, provided that the Product was purchased:

- For your normal, household (non-commercial) use, and has in fact at all times only been used for normal household purposes.
- New at retail (not a display, "as is", or previously returned model), and not for resale, or commercial use.
- Within the United States or Canada, and has at all times remained within the country of original purchase.

The warranties stated herein apply to the original purchaser of the product warranted herein and to each succeeding owner of the product purchased for ordinary home use during the term of the warranty.

BSH reserves the right to request proof of purchase at the time any warranty claim is submitted to confirm that the Product falls within the scope of this limited product warranty.

Please make sure to return your registration card; while not necessary to effectuate warranty coverage, it is the best way for BSH to notify you in the unlikely event of a safety notice or product recall.

How Long the Warranty Lasts

BSH warrants that the Product is free from defects in materials and workmanship for a period of three hundred sixty-five (365) days from the date of purchase. The foregoing timeline begins to run upon the date of purchase, and shall not be stalled, tolled, extended, or suspended, for any reason whatsoever.

This Product is also warranted to be free from cosmetic defects in material and workmanship (such as scratches of stainless steel, paint/porcelain blemishes, chip, dents, or other damage to the finish of the Product), for a period of thirty (30) days from the date of purchase or closing date for new construction. This cosmetic warranty excludes slight color variations due to inherent differences in painted and porcelain parts, as well as differences caused by kitchen lighting, product location, or other similar factors. This cosmetic warranty specifically excludes any display, floor, "As Is", or "B" stock appliances.

Repair/Replace as Your Exclusive Remedy

During this warranty period, BSH or one of its authorized service providers will repair your Product without charge to you (subject to certain limitations stated herein) if your Product proves to have been manufactured with a defect in materials or workmanship. If reasonable attempts to repair the Product have been made without success, then BSH will replace your Product (upgraded models may be available to you, in BSH's sole discretion, for an additional charge). All removed parts and components shall become the property of BSH at its sole option. All replaced and/or repaired parts shall assume the identity of the original part for purposes of this warranty and this warranty shall not be extended with respect to such parts. BSH's sole liability and responsibility hereunder is to repair manufacturer-defective Product only, using a BSH-authorized service provider during normal business hours. For safety and property damage concerns, BSH highly recommends that you do not attempt to repair the Product yourself, or use an un-authorized servicer; BSH will have no responsibility or liability for repairs or work performed by a non-authorized servicer. If you choose to have someone other than an authorized service provider work on your Product, THIS WARRANTY WILL AUTOMATICALLY BECOME NULL AND VOID. Authorized service providers are those persons or companies that have been specially trained on BSH products, and who possess, in BSH's opinion, a superior reputation for customer service and technical ability (note that they are independent entities and are not agents, partners, affiliates or representatives of BSH). Notwithstanding the foregoing, BSH will not incur any liability, or have responsibility, for the Product if it is located in a remote area (more than 100 miles from an authorized service provider) or is reasonably inaccessible, hazardous, threatening, or treacherous locale, surroundings, or environment; in any such event, if you request, BSH would still pay for labor and parts and ship the parts to the nearest authorized service provider, but you would still be fully liable and responsible for any travel time or other special charges by the service company, assuming they agree to make the service call.

Out of Warranty Product

BSH is under no obligation, at law or otherwise, to provide you with any concessions, including repairs, prorates, or Product replacement, once this warranty has expired.

Warranty Exclusions

The warranty coverage described herein excludes all defects or damage that are not the direct fault of BSH, including without limitation, one or more of the following:

- Use of the Product in anything other than its normal, customary and intended manner (including without limitation, any form of commercial use, use or storage of an indoor product outdoors, use of the Product in conjunction with air or water-going vessels).
- Any party's willful misconduct, negligence, misuse, abuse, accidents, neglect, improper operation, failure to maintain, improper or negligent installation, tampering, failure to follow operating instructions, mishandling, unauthorized service (including self performed "fixing" or exploration of the appliance's internal workings).
- Adjustment, alteration or modification of any kind.
- A failure to comply with any applicable state, local, city, or county electrical, plumbing and/or building codes, regulations, or laws, including failure to install the product in strict conformity with local fire and building codes and regulations.
- Ordinary wear and tear, spills of food, liquid, grease accumulations, or other substances that accumulate on, in, or around the Product.
- Any external, elemental and/or environmental forces and factors, including without limitation, rain, wind, sand, floods, fires, mud slides, freezing temperatures, excessive moisture or extended exposure to humidity, lightning, power surges, structural failures surrounding the appliance, and acts of God.

In no event shall BSH have any liability or responsibility whatsoever for damage to surrounding property, including cabinetry, floors, ceilings, and other structures or objects around the Product. Also excluded from this warranty are Products on which the serial numbers have been altered, defaced, or removed; service visits to teach you how to use the Product, or visits where there is nothing wrong with the Product; correction of installation problems (you are solely responsible for any structure and setting for the Product, including all electrical, plumbing or other connecting facilities, for proper foundation/flooring, and for any alterations including without limitation cabinetry, walls, floors, shelving, etc.); and resetting of breakers or fuses.

TO THE EXTENT ALLOWED BY LAW, THIS WARRANTY SETS OUT YOUR EXCLUSIVE REMEDIES WITH RESPECT TO PRODUCT, WHETHER THE CLAIM ARISES IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING STRICT LIABILITY, OR NEGLIGENCE) OR OTHERWISE. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED. ANY WARRANTY IMPLIED BY LAW, WHETHER FOR MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR OTHERWISE, SHALL BE EFFECTIVE ONLY FOR THE PERIOD THAT THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS EFFECTIVE. IN NO EVENT WILL THE MANUFACTURER BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, "BUSINESS LOSS", AND/OR PUNITIVE DAMAGES, LOSSES, OR EXPENSES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION TIME AWAY FROM WORK, HOTELS AND/OR RESTAURANT MEALS, REMODELLING EXPENSES IN EXCESS OF DIRECT DAMAGES WHICH ARE DEFINITIVELY CAUSED EXCLUSIVELY BY BSH, OR OTHERWISE. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, AND SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE. No attempt to alter, modify or amend this warranty shall be effective unless authorized in writing by an officer of BSH.

Table des MATIÈRES

Sécurité 12
Consignes de Sécurité Importantes 13
Modes de fonctionnement 15
Utilisation de l'appareil 16
Bandeau de commande 16
Nettoyage et entretien 18
Produits de nettoyage 19
Nettoyage du filtre à graisse métallique 19
Anomalies – que faire ? 19
Service après-vente 20
Accessoire 20
Énoncé de la garantie limitée 21

Définitions de SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT
Ceci indique que le non respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

⚠ ATTENTION
Ceci indique que le non respect de cet avertissement peut entraîner des blessures légères ou modérées.

AVIS: Ceci indique que la non-conformité à cet avis de sécurité peut entraîner des dégâts à l'appareil ou à la propriété.

Remarque: Ceci vous avertit que d'importantes informations et/ou conseils sont fournis.

Cet appareil électroménager de Bosch
est fait par BSH Home Appliances LtD
6696 Financial Drive, Unit 3
Mississauga, ON L5N 7J6

Des questions?
1-800-735-4328
www.bosch-home.com/us

Nous attendons de vos nouvelles!

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Généralités

AVERTISSEMENT

N'utilisez cet appareil que de la manière prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, contactez le fabricant.

AVERTISSEMENT

- Veillez à ne pas endommager le câblage électrique ou d'autres équipements non apparents lors de la découpe ou du perçage du mur ou du plafond.
- Les ventilateurs canalisés doivent toujours rejeter l'air à l'extérieur.

INSTALLATEUR : LAISSEZ CES INSTRUCTIONS AVEC L'APPAREIL UNE FOIS L'INSTALLATION TERMINÉE. IMPORTANT : À CONSERVER POUR L'USAGE DE L'INSPECTEUR LOCAL.

AVERTISSEMENT

Lorsqu'il est bien entretenu, votre nouvel appareil est conçu pour être sécuritaire et fiable. Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil. Ces précautions réduiront les risques de brûlures, de chocs électriques, d'incendie et de blessures. Lorsque vous utilisez des appareils électroménagers, il est indispensable de suivre des précautions de sécurité de base, notamment celles indiquées dans les pages suivantes.

Installation et entretien corrects

AVERTISSEMENT

Enlever le ruban adhésif et l'emballage avant d'utiliser l'appareil. Détruire l'emballage après avoir déballé l'appareil. Ne jamais laisser les enfants jouer avec les matériaux de conditionnement.

Cet appareil est destiné uniquement à une utilisation domestique normale. Il n'est pas homologué pour un usage en extérieur. Voyez la garantie. Si vous avez des questions, communiquez avec le fabricant.
Ne pas entreposer ni utiliser de produits chimiques corrosifs, vapeurs, substances inflammables ou produits non alimentaires à l'intérieur ou à proximité de l'appareil. Il a été spécialement conçu pour être utilisé pendant le chauffage et la cuisson des aliments. L'emploi de produits chimiques corrosifs pour chauffer ou nettoyer l'appareil endommagera ce dernier et peut provoquer des blessures. Ne pas se servir de cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé. Communiquer avec un réparateur autorisé. Ne pas réparer ni remplacer toute pièce de l'appareil à moins que cela ne soit spécifiquement recommandé par ce manuel. Toute réparation doit être effectuée par un centre de réparation autorisé par l'usine.

ATTENTION

La graisse restant sur les filtres peut se fondre à nouveau et se déplacer à l'intérieur de l'évent.

AVERTISSEMENT

Les surfaces cachées peuvent avoir des bords tranchants. Soyez prudent lors des manoeuvres derrière ou sous la hotte. Veuillez porter des gants en tout temps lors de l'installation de cette hotte.

Sécurité-incendie

AVERTISSEMENT

Utilisez cet appareil seulement de manière conforme à l'usage prévu par le fabricant.

Toujours avoir un détecteur de fumée en état de marche près de la cuisine. Si des vêtements s'enflamment, rouler par terre immédiatement pour éteindre les flammes. Avoir un extincteur approprié disponible, à proximité, très visible et facilement accessible à proximité de l'appareil. Étouffez les flammes d'un feu d'aliments autre qu'un feu de graisse à l'aide de bicarbonate de soude. Ne jamais utiliser d'eau sur les feux de cuisson.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE LÉSIONS CORPORELLES EN CAS D'UN FEU DE FRITURE SUR UNE CUISINIÈRE, OBSERVER CE QUI SUIT:[a]

- ÉTOUFFER LES FLAMMES à l'aide d'un couvercle bien hermétique, d'une tôle à biscuits ou d'un plateau en métal, puis éteindre le brûleur. FAIRE ATTENTION À NE PAS SE BRÛLER. S i les flammes ne s 'éteignent pas immédiatement, ÉVACUER LES LIEUX ET FAIRE APPEL AU SERVICE D'INCENDIE.
- NE JAMAIS SOULEVER UNE POÊLE EN FLAMMES – Vous pourriez vous brûler.
- NEPAS UTILISER D 'EAU, y compris l es chiffons ou serviettes mouillées - une violente explosion de vapeur pourrait se produire.
- Utiliser UNIQUEMENT un extincteur si:
  a) Vous savez que vous avez un extincteur de classe ABC et comment l'utiliser.
  b) Le feu est petit et circonscrit à la zone où il a débuté.
  c) Le service d'incendie est appelé.
  d) Si l'on peut combattre le feu en ayant le dos vers une sortie.

[a]Recommandations tirées des conseils de sécurité en cas d'incendie de cuisine publiés par la NFPA.

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Dans la mesure du possible, ne pas faire fonctionner le système de ventilation lorsqu'un feu se déclenche sur une table de cuisson. Toutefois, ne pas passer la main à travers le feu pour mettre le système de ventilation hors tension.

AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE
L'huile et la graisse très chaudes s'enflamment rapidement. Ne jamais laisser de l'huile et de la graisse chaudes sans surveillance. Ne jamais éteindre un incendie avec de l'eau. Éteindre le foyer. Étouffer les flammes avec précaution au moyen d'un couvercle, d'une couverture antifeu ou équivalent.

AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE
Les dépôts se trouvant dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer.
Nettoyer le filtre à graisser au moins tous les 2 mois.
Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans son filtre à graisse.

AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE
Les dépôts se trouvant dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer. Ne jamais cuisiner à proximité de l'appareil avec une flamme ouverte (par exemple pour faire flamber). Installer l'appareil près d'un foyer pour combustibles solides (bois ou charbon par exemple) seulement s'il y a un couvercle fermé et non amovible. Il ne faut pas qu'il se produise de projection d'étincelles

AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE
utiliser uniquement des gaines en métal.

AVERTISSEMENT

RISQUE DE BRÛLURE
Les parties accessibles chauffent lorsque la table est allumée. Ne touchez jamais aux parties très chaudes. Tenez les enfants à distance.

ATTENTION

Il est recommandé de porter des gants et des manches longues pour protéger les mains et les avant-bras des éraflures et d'éventuelles égratignures lors de l'installation.

Sécurité des enfants

Lorsque les enfants sont assez âgés pour utiliser l'appareil, il incombe auxparents ou tuteurs légaux de veiller à ce qu'ils soient formés aux pratiques sécuritaires par des personnes qualifiées.
Ne permettre à personne de grimper, rester debout, s'appuyer, s'asseoir ou se pencher sur toute partie d'un appareil, notamment une porte, un tiroir-réchaud ou un tiroir de rangement. Ceci peut endommager l'appareil qui risque de basculer et causer des blessures sérieuses.

AVERTISSEMENT

S'assurer que l'appareil a complètement refroidi (y compris les filtres à graisse et les ampoules, le cas échéant) et que la graisse s'est solidifiée avant de tenter de nettoyer une quelconque partie de l'appareil.

Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur pour nettoyer l'appareil.

Avertissement issu de la proposition 65

Ce produit pourrait contenir un produit chimique reconnu par l'État de la Californie comme cancérigène ou ayant des effets nocifs sur la reproduction. Par conséquent, l'emballage de votre produit pourrait porter l'étiquette suivante, comme requis par la Californie:

AVERTISSEMENT ISSUE DE LA PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE LA CALIFORNIE:

⚠ AVERTISSEMENT
Cancer et dommages à la reproduction –
www.P65Warnings.ca.gov.

Déballez l'appareil et mettez l'emballage au rebut conformément aux exigences environnementales.

REMARQUE
Risque de dommages dus à la corrosion. Mettez toujours l'appareil en marche lorsque vous cuisinez pour éviter l'accumulation de condensation. La condensation peut entraîner des dommages liés à la corrosion.

Risque de dommages dû à l'humidité pénétrant dans les circuits électroniques. Ne nettoyez jamais le panneau de commande avec un chiffon humide.

Dommages à la surface en cas de nettoyage non adapté.

Nettoyez les surfaces en acier inoxydable dans le sens du grain uniquement. N'utilisez pas de nettoyants pour l'acier inoxydable sur le panneau de commande. N'utilisez jamais de nettoyants forts ou abrasifs, au risque d'endommager la surface.

Risque de dommages causés par un refoulement de la condensation. Installez le conduit de sortie de manière à ce qu'il soit légèrement incliné par rapport à l'appareil (inclinaison de 1°).

Modes de fonctionnement

Vous pouvez utiliser cet appareil en mode évacuation ou en mode recyclage.

Mode évacuation



L'air aspiré est débarrassé des impuretés par les filtres à graisse, transite par un conduit puis gagne l'extérieur.

Remarque: Il ne faut pas rejeter l'air usé dans une cheminée d'évacuation en service, ni dans un conduit servant à la ventilation de pièces où sont installés des foyers.

- Pour rejeter l'air dans un conduit de fumées qui n'est pas en service, il faut demander l'accord du maître ramoneur compétent.
- Si l'air est évacué à travers le mur extérieur de l'habitation, il faut utiliser un caisson mural télescopique.

Mode recirculation de l'air



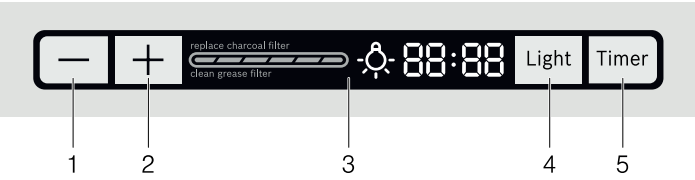
L'air aspiré se nettoie en traversant les filtres à graisse et un filtre au charbon actif, puis il revient dans la cuisine.

Remarque: Pour filtrer les odeurs dans l'air recyclé, vous devrez incorporer un filtre au charbon actif. Pour connaître les différentes possibilités d'utiliser l'appareil en mode recirculation de l'air, consultez les prospectus ou votre revendeur spécialisé. Vous pourrez vous procurer les accessoires dans un commerce spécialisé, auprès du service après-vente ou dans la boutique en ligne. Vous trouverez les numéros de référence des accessoires à la fin de la notice d'utilisation.

Utilisation de l’appareil

Ces instructions valent pour plusieurs variantes d’appareil. Certains équipements ne concernant pas votre appareil peuvent y être décrits.
Remarque: Allumer la hotte aspirante dès le début de la cuisson ; une fois la cuisson achevée, laisser la hotte aspirante fonctionner encore quelques minutes. Ceci permet d’éliminer les vapeurs de cuisson plus efficacement.

Bandeau de commande



Explication

1 Réduire la vitesse du ventilateur
2 Augmenter la vitesse du ventilateur
3 Bandeau d’affichage
4 Allumer l’éclairage
5 Minuteur

Régler le ventilateur

Remarque : Toujours adapter la puissance du ventilateur aux conditions du moment. En cas d’émanations très denses de vapeur, veuillez sélectionner une puissance d’aspiration élevée.

Mise en marche

- Appuyer sur la touche “+”.
  La puissance d’aspiration actuelle est représentée sur le bandeau d’affichage sous forme de barres.
- Appuyer sur la touche “+” ou “-” pour modifier la vitesse du ventilateur.

Arrêt

Appuyer répétitivement sur la touche “-” jusqu’à ce que le ventilateur s’arrête.

Éclairage

Vous pouvez allumer et éteindre l’éclairage indépendamment de la ventilation.

1. Appuyer sur la touche “Light”.
   L’éclairage s’allume.
2. Réappuyer sur la touche “Light”.
   La luminosité augmente.
3. Appuyer une troisième fois sur la touche “Light”.
   L’éclairage s’éteint.

Indicateur de saturation

La saturation des filtres à graisse en métal (au bout de 30 heures de ventilation) ou du filtre au charbon actif (au bout de 120 heures de ventilation) est affichée sur le bandeau d’affichage :

- **Filtres à graisse en métal : “clean grease filter” s’affiche sur le bandeau d’affichage.**
- **Filtre au charbon actif : “replace charcoal filter” est affichée sur le bandeau d’affichage.**

Au plus tard à ce moment-là, il faudrait nettoyer les filtres à graisse en métal ou changer le filtre à charbon actif. Pour savoir comment nettoyer les filtres à graisse en métal, consultez le chapitre Nettoyage et entretien.

Réinitialiser les affichages de saturation

- **Filtres à graisse en métal : Maintenir la touche “+” appuyée pendant 5 secondes.**
- **Filtre au charbon actif : Maintenir la touche “-” appuyée pendant 5 secondes.**

Commutation de l’affichage pour le mode recirculation de l’air

Pour le mode recirculation de l’air, l’affichage de la commande électronique doit être commuté en conséquence :

- La hotte aspirante doit être raccordée au secteur, mais éteinte.
- Appuyer simultanément sur les touches “+” et “-”, jusqu’à ce que “Able” s’allume dans le bandeau d’affichage.
- En appuyant répétitivement sur la combinaison de touches, l’affichage de la commande électronique est recommuté au mode Évacuation d’air. “None” apparaît dans le bandeau d’affichage.

Minuteur

Le minuteur n’a pas d’influence sur les fonctions de la hotte aspirante. La durée du minuteur peut être réglée de 1 à 60 minutes. Le réglage par défaut est de 10 minutes.

1. Appuyer sur la touche “Timer”.
   Le chiffre 10 clignote dans le bandeau d’affichage.
2. Régler la durée désirée à l’aide des touches “+” et “-”.
   Le temps réglé est validé au bout de 5 secondes.
   Un signal sonore retentit après écoulement du temps et “End” s’affiche pendant 3 secondes dans le bandeau d’affichage.

Remarque : Pour arrêter prématurément le minuteur, appuyer sur une touche quelconque.

Poursuite du ventilateur

Le temps d'activation est de 10 minutes et ne peut pas être modifié.

1. Sélectionner la puissance de ventilation.
2. Appuyez sur la touche "Timer" pendant 3 secondes.

Après écoulement de ce temps, la ventilation s'arrête automatiquement et l'éclairage s'éteint. "End" apparaît sur l'affichage.
L'activation du ventilateur peut être annulée à tout moment en appuyant sur une touche quelconque.

Signal sonore

Activer le signal sonore

- Maintenir la touche "Light" appuyée pendant 5 secondes.
- Un signal sonore retentit et "Snd" apparaît pendant 3 secondes dans le bandeau d'affichage.

Désactiver le signal sonore

- Maintenir la touche "Light" appuyée pendant 5 secondes.
- "Snd" apparaît pendant 3 secondes dans le bandeau d'affichage.

Sécurité anti-surchauffe

L'appareil est équipé d'une sécurité anti-surchauffe. Si des températures trop élevées sont mesurées sur l'appareil, l'appareil commute automatiquement à la puissance d'aspiration maximale, jusqu'à ce que la température ait baissé.

- Si la hotte est en marche, la puissance d'aspiration maximale est réglée automatiquement. Lorsque la température rebaisse, l'appareil se remet à la puissance d'aspiration sélectionnée au préalable.
- Si la hotte est éteinte, l'appareil se met en marche automatiquement à la puissance d'aspiration maximale. Lorsque la température rebaisse, l'appareil s'éteint automatiquement.
- Lorsque la sécurité anti-surchauffe est active, la mention "Auto" est affichée dans le bandeau d'affichage. La puissance d'aspiration ne peut pas être réduite pendant ce temps.

Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie et d'explosion, ne pas utiliser liquides ou solvants inflammables. Toujours débrancher ou débranchez l'appareil de l'alimentation avant l'entretien.

Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur pour nettoyer l'appareil.
Certaines surfaces peuvent avoir des bords tranchants. Faire attention en étendant le bras derrière l'appareil ou en dessous.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE BRÛLURES
L'appareil devient chaud pendant le fonctionnement, en particulier au niveau des ampoules. Laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉLECTROCUTION
Une infiltration d'humidité risque de provoquer un choc électrique. Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon humide. Avant le nettoyage,
débrancher la fiche secteur ou disjoncter le fusible dans le tableau électrique.

Produits de nettoyage

Afin de ne pas endommager les différentes surfaces avec des produits de nettoyage inadaptés, respecter les indications du tableau. Ne pas utiliser

- De produits agressifs ou abrasifs,
- De produits de nettoyage fortement alcoolisés,
- De laine d'acier ni de tampons à récurer abrasifs,
- De nettoyeurs haute pression ni de nettoyeurs à vapeur.

Avant d'utiliser des lavettes éponges neuves, les rincer soigneusement.

Respecter les instructions.

Zone	Produits de nettoyage
Inox	Eau chaude additionnée de liquide vaisselle : Nettoyer avec une lingette et sécher avec un chiffon doux. Nettoyer les surfaces en inox seulement dans le sens de polissage du métal. Des produits d'entretien spéciaux pour inox sont en vente au service après-vente ou dans les commerces spécialisés. Appliquer avec un chiffon doux une pellicule mince de produit d'entretien.
Surfaces laquées	Eau chaude additionnée de liquide vaisselle : Nettoyer avec une lingette humide et sécher avec un chiffon doux. Ne pas utiliser de nettoyant pour inox.
Aluminium et plastique	Nettoyant à vitres : Nettoyer avec un chiffon doux.
Verre	Nettoyant à vitres : Nettoyer avec un chiffon doux. Ne pas utiliser de grattoir.
Éléments de commande	Eau chaude additionnée de liquide vaisselle : Nettoyer avec une lingette humide et sécher avec un chiffon doux. Risque de détérioration de l'électronique par pénétration d'humidité. Ne jamais nettoyer les éléments de commande avec un chiffon mouillé. Ne pas utiliser de nettoyant pour inox.

Nettoyage du filtre à graisse métallique

Ces instructions valent pour plusieurs variantes d'appareil. Certains équipements ne concernant pas votre appareil peuvent y être décrits.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE
Les dépôts se trouvant dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer.
Nettoyer le filtre à graisse au moins tous les 2 mois.
Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans son filtre à graisse.

Remarques

- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs, contenant de l'acide ou de la lessive.
- Au moment du nettoyage des filtres à graisse métalliques, nettoyez aussi la fixation des filtres avec un chiffon humide, à l'intérieur de l'appareil.
- Vous pouvez nettoyer les filtres à graisse métalliques au lave-vaisselle ou à la main .

À la main :

Remarque : Pour les salissures tenaces, vous pouvez utiliser un solvant à graisse spécial disponible en particulier sur la boutique en ligne.

- Faites tremper les filtres métalliques dans de l'eau de vaisselle chaude.
- Pour le nettoyage, utilisez une brosse, puis rincez bien les filtres.
- Laissez les filtres s'égoutter.

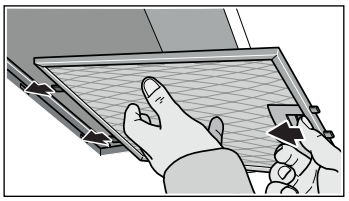
Au lave-vaisselle :

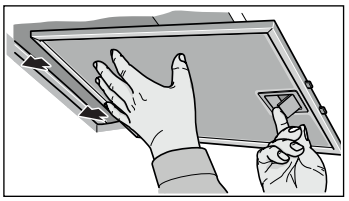
Remarque : Le nettoyage au lave-vaisselle peut provoquer de légères décolorations. Celles-ci n'ont aucune influence sur le fonctionnement des filtres à graisse métalliques.

- Ne pas laver les filtres à graisse métalliques très encrassés avec de la vaisselle.
- Positionner les filtres à graisse métalliques pour qu'ils jouent librement dans le lave-vaisselle. Ne pas coincer les filtres à graisse métalliques.

Retirer le filtre à graisse métallique

1. Ouvrir le verrouillage puis abaisser le filtre à graisse en métal. Avec l'autre main sous le filtre à graisse en métal, intercepter ce dernier.
2. Sortir le filtre à graisse en métal de sa fixation.
   Remarques
   - La graisse peut s'accumuler dans le bas du filtre à graisse en métal.
   - Tenir le filtre à graisse en métal à l'horizontale pour éviter tout égouttement de graisse.





3. Nettoyer le filtre à graisse en métal.

Mettre en place le filtre à graisse métallique

1. Mettre en place le filtre à graisse en métal. Avec l'autre main sous le filtre à graisse en métal, intercepter ce dernier.
2. Basculer le filtre à graisse en métal vers le haut puis enclencher le verrouillage.

Anomalies – que faire ?

Dans de nombreux cas, vous pourrez remédier vousmême facilement aux anomalies. Avant de contactez le service après-vente, veuillez vérifier les points suivants :

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
Les réparations non conformes sont sources de danger. Les réparations et le remplacement des câbles endommagés doivent être confiés exclusivement à des techniciens de S.A.V. formés par nous. Si l'appareil est défectueux, débrancher la fiche d'alimentation secteur ou désactiver le coupecircuit sur le tableau électrique. Appeler le S.A.V.

Anomalie	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Panne d'électricité	Vérifier si d'autres appareils de cuisine fonctionnent
	Fusible défectueux	Vérifier sur le tableau électrique si le fusible protégeant l'appareil est en bon état.
L'éclairage ne fonctionne pas.	Les ampoules sont défectueuses.	Changer les ampoules, voir le chapitre "Changer les ampoules".

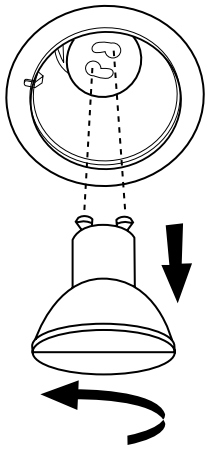
Changer les lampes

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉLECTROCUTION
Lors du changement des ampoules, les contacts de la douille sont sous tension. Retirer la fiche secteur ou désactiver le fusible dans le boîtier à fusibles avant de procéder au remplacement.

Pour éviter d'endommager ou de réduire la durée de vie de la nouvelle lampe, ne touchez pas la lampe avec les doigts nus. Remplacez la lampe en utilisant un chiffon ou des gants en coton pour manipuler la lampe.
Si les nouvelles lampes ne fonctionnent pas, assurez-vous qu'elles sont correctement insérées avant d'appeler le service d'assistance.

1. Déconnecter la source de courant électrique.
2. Pousser la lampe et la tourner dans le sens antihoraire.
3. Retirer l'ampoule et la remplacer par une lampe DEL de 120 volts, 6.5 W maximum avec culot GU10. La tourner dans le sens horaire pour l'emboîter
4. Répéter les étapes 2 à 3 pour les autres ampoules, si nécessaire.
5. Reconnecter la source de courant électrique.



Service après-vente

Si votre appareil a besoin d'être réparé, notre service après-vente se tient à votre disposition. Nous trouverons toujours une solution adaptée, aussi afin d'éviter des déplacements inutiles d'un technicien.
Lors de votre appel, veuillez indiquer le numéro de produit (n° E) et le numéro de fabrication (n° FD), afin de nous permettre de mieux vous aider. Vous trouverez la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil (après avoir retiré le filtre à graisse en métal).
Pour éviter d'avoir à les rechercher en cas de besoin, vous pouvez inscrire ici les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service après-vente.

N° E	**N° FD**

Service après-vente ☏

Veuillez noter que la visite d'un technicien du SAV n'est pas gratuite en cas de manipulation incorrecte, même pendant la période de garantie.
Veuillez consulter l'annuaire du service après-vente cijoint pour obtenir des informations sur les contacts dans tous les pays.

Pour réserver un service ou pour obtenir des conseils sur les produits:
EU 800 944 2904
gratuit

Accessoire

(non compris dans la livraison)

Accessoire	**Numéro article**
Module de recirculation	HCREC5UC
Filtre à charbon	HCIFILTUC
Capot de cheminée	HCPEXT5UC

ÉNONCÉ DE LA GARANTIE LIMITÉE

Couverture de la garantie:

La garantie limitée fournie par BSH Home Appliances Ltd. (« BSH ») dans le présent énoncé de garantie limitée s'applique seulement aux Bosch appareil (« Produit ») vendu au premier acheteur, en autant que le produit ait été acheté :

- Pour une utilisation normale résidentielle (non commerciale), et qu'en fait en tout temps a été utilisé pour un usage domestique normal ;
- Nouveau au détail (non en montre, tel quel ou un retour), qu'il n'est pas destiné à la revente ni à un usage commercial et ;
- Aux États-Unis ou au Canada et qu'il est demeuré en tout temps dans le pays où l'appareil a été acheté.Les

garanties données ici s'appliquent seulement au premier acheteur du produit et ne sont pas transférables. BSH se réserve le droit de demander une preuve d'achat au moment de la réclamation sous garantie afin de confirmer que le produit est à même la période de garantie limitée.

S'assurer de retourner la carte d'enregistrement, quoiqu'elle n'est pas nécessaire pour la garantie, c'est la façon dont BSH peut vous aviser dans le cas d'un avis de rappel ou de sécurité du produit.

Durée de la garantie

BSH garantit que le produit ne présente aucun défaut de matériaux ou de fabrication pour une période trois cent soixante cinq (365) jours à compter de la date d'achat. La durée commence à la date d'achat et ne sera pas allongée, prolongée, interrompue pour quelle que raison que ce soit. Ce Produit est également garanti contre tout défaut de matériau et de fabrication apparent (tels les éraflures sur l'acier inoxydable, les défauts d'aspect de la peinture ou de la porcelaine, les ébréchures, les bosselures, ou autres dégâts au fini du Produit), pendant une période de trente (30) jours à compter de la date d'achat ou de la date de clôture pour une nouvelle construction. Cette garantie relative à l'apparence exclut les légères variations de couleur découlant des différences inhérentes aux pièces peintes et en porcelaine, ainsi que découlant des différences causées par l'éclairage de cuisine, l'emplacement du produit ou d'autres facteurs similaires. Cette garantie relative à l'apparence exclut plus particulièrement tout appareil électroménager en exposition, de plancher, "En l'état" ou de stock "B".

Réparation ou remplacement comme solution exclusive

Pendant la période de garantie, BSH ou un de ses centres de service autorisés réparera le produit sans frais (sujet à certaines limitations indiquées dans le présent document), si le produit présente un défaut de fabrication ou de matériaux. Si des tentatives raisonnables pour réparer le produit sont vaines, alors BSH remplacera le produit (un modèle supérieur peut être disponible, à la seule discrétion de BSH, moyennant des frais additionnels). Toutes les pièces ou les composants enlevés demeurent la seule propriété de BSH. Toute pièce et tout composant réparés doit être identique à la pièce d'origine à des fins de cette garantie et la garantie ne sera pas prolongée en regard de telles pièces. La seule responsabilité de BSH est de faire réparer le produit défectueux par un centre de service autorisé pendant les heures d'affaires normales. Pour la sécurité et éviter des dommages à la propriété, BSH recommande fortement de ne pas réparer le produit soimême, par une personne non qualifié ; BSH ne sera pas tenu responsable des réparations ou du travail effectué par une personne non autorisée. Si le consommateur désire faire réparer par une personne autre qu'une personne autorisée, CETTE GARANTIE EST AUTOMATIQUEMENT NULLE ET NON AVENUE. Les centres de service autorisés sont les personnes ou les compagnies qui ont été spécialement formées sur les produits BSH et qui possèdent, selon l'opinion de BSH, une réputation supérieure pour le service à la clientèle et la capacité technique (il est à noter qu'elles sont des entités indépendantes et non des agents, partenaires, affiliations ou représentants de BSH). Nonobstant ce qui suit, BSH ne sera pas tenu responsable d'aucune façon si le produit est situé dans une région éloignée (supérieure à 100 miles d'un centre de service autorisé) ou n'est pas accessible de façon raisonnable, dans un environnement hasardeux, dangereux ; dans une telle éventualité, à la demande du consommateur, BSH pourrait payer les frais de main-d'oeuvre et de pièces et expédier les pièces à un centre de service autorisé le plus près, mais le consommateur serait entièrement responsable pour toute durée de déplacement et autres frais spéciaux encourus par le centre de service, en autant qu'il accepte l'appel de service.

Produit hors garantie

BSH n'a aucun obligation, par loi ou autre, d'offrir toute concession, incluant réparation, prorata ou remplacement de produit une fois la garantie expirée.

Exclusions à la garantie

La couverture de garantie décrite aux présentes exclut tout défaut ou dommage qui n'est pas une faute directe de BSH, y compris sans limitation, un ou plusieurs des cas suivants :

- Utilisation du produit autre qu'un usage normal, habituel et de la façon destinée (incluant sans limitation toute forme d'utilisation commerciale, d'utilisation ou de rangement d'un produit pour l'intérieur à l'extérieur, utilisation du produit de concert avec un transporteur aérien ou marin) ;
- Mauvaise conduite, négligence, mauvaise utilisation, abus, accidents, fonctionnement inadéquat, mauvais entretien, installation inadéquate ou négligente, altération, manquement d'observer les instructions de fonctionnement, mauvaise manipulation, service non autorisé (incluant réparation par le consommateur ou exploration du fonctionnement interne du produit) ;
- Ajustement, modification ou altération de toute sorte ;
- Manquement à la conformité des normes applicables fédérales, provinciales, municipales ou électrique du pays, codes de plomberie et/ou de construction, réglementation ou lois, incluant le manquement d'installer le produit en stricte conformité avec les codes et réglementations de construction et d'incendie locaux ;
- Usure ordinaire, déversements d'aliments, liquide, accumulation de graisse ou autres substances accumulées dans, sur ou autour du produit ;
- Toute force ou tout facteur externe, élémentaire et/ou environnemental, incluant sans limitation, pluie, vent, sable, inondation, incendie, coulée de boue, gel, humidité excessive et exposition prolongée à l'humidité, foudre, surtension, problème de structure autour de l'appareil et actes de Dieu.

En aucun cas, BSH ne sera tenu responsable desdommages survenus à la propriété, incluant les armoires, planchers, plafonds et autres objets ou structures autour du produit. Également exclus de la garantie sont des produit sur lequel le numéro de série a été modifié, altéré, effacé, enlevé ; appel de service pour enseigner le fonctionnement du produit ou les visites où il n'y a aucun problème avec le produit ; correction de problèmes d'installation (le consommateur est seul responsable pour toute structure et tout réglage du produit, incluant l'électricité, la plomberie et autres connexions nécessaires, pour un plancher/fondation appropriée, et pour toute modification incluant, sans limitation, armoire, mur, plancher, tablette, etc.) et la remise de coupe-circuit ou remplacement de fusible.

SELON LA PORTÉE PERMISE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE DONNE DES SOLUTIONS EXCLUSIVE RELATIVEMENT AU PRODUIT, QUE LA RÉCLAMATION SURVIENNE PAR CONTRAT OU TORT (INCLUANT RESPONSABILITÉ STRICTE OU NÉGLIGENCE) OU AUTRE. CETTE GARANTIE EST EN LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, TOUTE GARANTIE PAR LOI, À DES FINS DE COMMERCIALISATION OU À DES FINS PARTICULIÈRES, OU AUTRE, SERA EN VIGUEUR SEULEMENT POUR LA PÉRIODE EFFECTIVE DE LA GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE. EN AUCUN CAS, LE FABRICANT NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, INDIRECTS, PERTES D'AFFAIRES, ET/OU DOMMAGES PUNITIFS, PERTES, FRAIS INCLUANT SANS LIMITATION LE MANQUEMENT AU TRAVAIL, REPAS À L'HÔTEL ET/OU AU RESTAURANT, FRAIS DE REMODELAGE SURVENUS À CAUSE DE DOMMAGES DIRECTS DÉFINITIVEMENT CAUSÉS EXCLUSIVEMENT PAR BSH OU AUTRE. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS ET NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE 25 IMPLICITE, PAR CONSÉQUENT LES LIMITATIONS SUSMENTIONNÉES PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER.

CETTE GARANTIE DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES ET IL PEUT Y EN AVOIR D'AUTRES QUI VARIENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE.

Aucune tentative de modifier, changer ou amender cette garantie ne peut être effective sansle consentement écrit autorisé par un officier de BSH.

Índice de CONTENIDOS

Seguridad 23
Instrucciones Importantes de Seguridad..... 24
Modo de Operación 26
Operar el equipo..... 27
Control 27
Limpieza y mantenimiento 28
Productos de Limpieza 28
Limpiar los filtros metálicos para grasa 29
¿Qué hacer en caso de fallas? 29
Servicio al Cliente 30
Accessorios 30
Declaración de Garantía Limitada del Producto 31

Definiciones de SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

Esto indica que se pueden producir lesiones graves o la muerte si no se cumple con esta advertencia.

⚠ PRECAUCIÓN

Esto indica que pueden producirse lesiones leves o moderadas si no se cumple con esta advertencia.

AVISO: Esto indica que podrían producirse daños al electrodoméstico o a la propiedad como resultado de no hacer caso de este aviso.

Nota: Esto le alerta ante información o consejos importantes.

Este electrodoméstico de Bosch está hecho
por BSH Home Appliances Corporation
1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614

¿Preguntas?
1-800-735-4328
www.bosch-home.com/us

¡Esperamos oír de usted!

⚠ INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Notas Generales

ADVERTENCIA

Use la unidad solo de la manera indicada por el fabricante. Si tiene preguntas, comuníquese con el fabricante.

ADVERTENCIA

- Al cortar o perforar a través de la pared o del cielo raso, tenga cuidado de no dañar el cableado eléctrico ni otros servicios ocultos.
- Los ventiladores con conductos siempre deben ventearse hacia el exterior.

IINSTALADOR: DEJE ESTAS INSTRUCCIONES CON EL ELECTRODOMÉSTICO DESPUÉS DE TERMINAR CON LA INSTALACIÓN.
IMPORTANTE: GUARDE PARA EL USO DEL INSPECTOR LOCAL.

ADVERTENCIA

Su nuevo electrodoméstico ha sido diseñado para ser seguro y confiable cuando es bien cuidado. Lea detenidamente todas las instrucciones antes de usarlo. Estas precauciones reducirán el riesgo de quemaduras, descarga eléctrica, incendio y lesiones a personas. Al usar electrodomésticos de cocina, deben seguirse las precauciones.

Instalación y mantenimiento adecuados

ADVERTENCIA

Retire toda la cinta y el empaque antes de usar el electrodoméstico.
Destruya el empaque después de desempacar el electrodoméstico. Nunca permita que los niños jueguen con el material de empaque.

Este electrodoméstico ha sido diseñado solo para uso doméstico familiar normal. No está aprobado para usarse en exteriores. Consultar la declaración de garantía limitada en el Manual de uso y cuidado. Si tiene preguntas, comuníquese con el fabricante.
No guarde ni use productos químicos corrosivos, vapores, o productos inflamables o que no sean alimentos en o cerca de este electrodoméstico. Está diseñado específicamente para usarlo al calentar o cocinar alimentos. El uso de productos químicos corrosivos al calentar o limpiar dañará el electrodoméstico y podría ocasionar lesiones.
No opere este electrodoméstico si no funciona adecuadamente o si se ha dañado. Comuníquese con un proveedor de servicio autorizado.
No repare ni reemplace ninguna pieza del electrodoméstico a menos que así se recomiende específicamente en este manual. Refiera todo el servicio a un centro de servicio autorizado de fábrica.

PRECAUCIÓN

La grasa que queda sobre los filtros se puede derretir y moverse hacia el ventilador.

ADVERTENCIA

Las superficies ocultas pueden tener bordes afilados. Tenga cuidado al meter la mano detrás o debajo del electrodoméstico.

Seguridad ante incendios

ADVERTENCIA

Use este electrodoméstico únicamente para lo que está diseñado, tal como se describe en este manual.

Siempre tenga cerca de la cocina un detector de humos en funcionamiento. En caso de que la ropa o el cabello se incendie, déjese caer de inmediato y ruede, para apagar las llamas.
Tenga cerca del electrodoméstico un extintor de incendios adecuado disponible, muy visible y fácilmente accesible.
Apague con bicarbonato de sodio las llamas de incendios de madera que no sean producidos por grasa. Nunca use agua sobre incendios que surjan al cocinar.

⚠ INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES A LAS PERSONAS EN CASO DE UN INCENDIO PRODUCIDO POR GRASA EN UNA ESTUFA, OBSERVE LO SIGUIENTE:[a]

- APAGUE LAS LLAMAS con una tapa de ajuste exacto, una charola para galletas o una bandeja de metal, y después apague el quemador. PROCEDA CON CUIDADO PARA EVITAR QUEMADURAS.
  Si las llamas no se apagan inmediatamente, EVACUE EL ÁREA Y LLAME A LOS BOMBEROS.
- NUNCA LEVANTE UNA CACEROLA INCENDIADA, se puede quemar.
- NO USE AGUA, ni trapos o toallas de cocina mojados; puede producirse una explosión violenta de vapor.
- Use un extintor SÓLO si:
  a) Sabe que el extintor es de Clase ABC y sabe cómo hacerlo funcionar.
  b) El incendio es pequeño y está confinado al área en la que se inició.
  c) Se está llamando al Departamento de Bomberos.
  d) Puede combatir el incendio teniendo la espalda orientada hacia una salida.

[a]Basado en "Kitchen Fire Safety Tips" (Sugerencias para la seguridad contra incendios en la cocina) publicado por NFPA.

Siempre que sea posible, no accione el sistema de ventilación en caso de incendio en una estufa. Sin embargo, no atraviese el fuego para apagarlo.

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO
El aceite y la grasa calientes se incendian rápido. Nunca deje aceite y grasa calientes sin supervisión. Nunca extinga un incendio con agua. Apague el quemador correspondiente.
Sofoque las llamas con cuidado con una tapa, una manta para incendios o algo similar

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO
Los depósitos de grasa en el filtro de grasa se pueden incendiar. Limpie el filtro de grasa por lo menos cada dos meses o con la frecuencia que sea necesaria.
Nunca opere el electrodoméstico sin el filtro de grasa.

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO
Los depósitos de grasa en el filtro de grasa se pueden incendiar. Nunca trabaje con una llama abierta cerca del electrodoméstico (por ejemplo, al flamear). Instale la unidad cerca de un electrodoméstico que produzca calor para combustibles sólidos (por ejemplo, madera o carbón) únicamente si hubiera una cubierta cerrada que no se quita. No debe haber chispas volando.

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO
Utilice solo conductos metálicos.

ADVERTENCIA

RIESGO DE QUEMADURAS
Las piezas accesibles pueden calentarse durante la operación. Nunca toque las piezas calientes. Mantenga lejos a los niños.

PRECAUCIÓN

Se recomienda usar guantes y manga larga para proteger manos y antebrazos de abrasión y posibles rasguños durante el proceso de instalación.

Seguridad con los niños

Cuando los niños crecen lo suficiente como para usar el electrodoméstico, es responsabilidad de los padres o tutores legales asegurarse de que personas calificadas los instruyan en prácticas seguras.
No permita que nadie trepe, se pare, se incline, se siente o se cuelgue de ninguna parte de un electrodoméstico. Esto puede dañar el electrodoméstico o causar lesiones.

ADVERTENCIA

Asegúrese de que todo el electrodoméstico (incluidos los filtros de grasa y bombillas de luz, si corresponde), se haya enfriado y la grasa se haya solidificado antes de intentar limpiar cualquier parte del electrodoméstico.

No use limpiadores de vapor para limpiar el electrodoméstico.

Advertencia en virtud de la Proposición 65

Este producto puede contener un químico que el Estado de California reconoce como potencialmente cancerígeno o causante de daños reproductivos. Por tanto, su producto debe llevar en su embalaje la siguiente etiqueta de conformidad con la legislación de California:

ADVERTENCIA EN VIRTUD DE LA PROPOSICIÓN 65 DEL ESTADO DE CALIFORNIA:

⚠ ADVERTENCIA
Cáncer y daño reproductivo - **www.P65Warnings.ca.gov.**

Protección del medio ambiente

Desempaque el electrodoméstico y deseche el empaque, de acuerdo con los requisitos ambientales.

AVISO
Riesgo de daños debidos a la corrosión. Siempre encienda el electrodoméstico cuando cocine, para evitar la acumulación de condensación. La condensación puede conducir a daños por corrosión.

Riesgo de daños debido a la entrada de humedad en los circuitos electrónicos. Nunca limpie los controles del operador con un paño húmedo.

Puede dañarse la superficie por una limpieza incorrecta.

Limpie las superficies de acero inoxidable solo en la dirección del grano. No use limpiadores de acero inoxidable en los controles del operador. Nunca use agentes de limpieza fuertes o abrasivos, pues pueden dañar la superficie.

Riesgo de daños por el contraflujo de la condensación. Instale un ventilador de escape en una pendiente ligeramente-descendente, lejos del electrodoméstico (pendiente de 1°).

Modo de Operación

Puede usar este dispositivo en el modo de extracción de aire o en modo recirculante.

Funcionamiento con extracción de aire



El aire aspirado se depura a través de filtros antigrasa y se evacua al exterior mediante un sistema de conductos.

Nota: La emisión de los gases no se debe canalizar hacia una chimenea de humo o de gases de escape que esté en funcionamiento, ni hacia un tiro que sirva para sacar el aire de las habitaciones donde haya equipos con fuego.

- Si los gases de escape se van a canalizar hacia una chimenea de humo o de gases de escape que no esté en funcionamiento, se tiene que conseguir la aprobación del especialista en chimeneas correspondiente.
- Si las emisiones de gases se canalizan a través del muro externo, se tiene que utilizar una caja telescópica para muros.

Funcionamiento en modo de recirculación



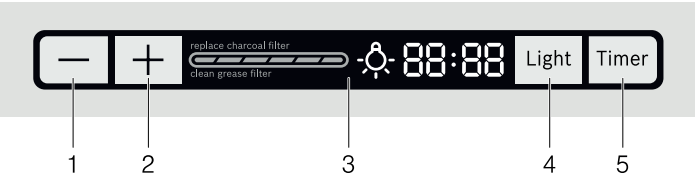
El aire aspirado se depura a través de los filtros antigrasa y de un filtro de carbón activado y se vuelve a suministrar a la cocina.

Note: Para neutralizar los olores durante el funcionamiento en modo de recirculación, debe instalarse un filtro de carbón activado. Para conocer todas las posibilidades que ofrece el funcionamiento en modo de recirculación del aparato, consulte la documentación correspondiente o consúltelo en un comercio especializado. Los accesorios necesarios para tal fin pueden adquirirse en comercios especializados, en el Servicio de Asistencia Técnica o en la tienda en línea. Los códigos de los accesorios figuran al final de las instrucciones de uso.

Operar el equipo

Este manual es válido para distintas versiones del aparato. Es posible que se describan características de equipamiento que sean aplicables a su aparato.
Nota: Encender la campana extractora al empezar a cocinar y apagarla unos minutos después de haber finalizado con las tareas de cocción. De esta manera se neutralizarán con gran efectividad los vapores que se desprenden al cocinar.

Tablero de Control



Explicación

1 Reducir la velocidad del ventilador

2 Reducir la velocidad del ventilador

3 Panel indicador

4 Conectar la iluminación

5 Reloj de alarma

Encender el ventilador

Nota: Ajustar siempre la potencia del ventilador a las condiciones actuales. Si se forma mucho vapor, seleccionar también una potencia de ventilación alta.

Conexión

- Oprimir la tecla "+". El nivel de ventilación actual se representa en el panel indicador mediante barras.
- Oprimir las teclas "+" o "-" para modificar el nivel de ventilación.

Desconexión

Opimir repetidamente la tecla "-" hasta que el ventilador se apague.

Iluminación

La iluminación se puede encender y apagar de forma independiente de la ventilación.

1. Oprimir la tecla "Light". La iluminación se enciende.
2. Oprimir de nuevo la tecla "Light". La iluminación incrementa.
3. Oprimir la tecla "Light" por tercera vez. La iluminación se apaga.

Indicador de saturación

La saturación del filtro metálico antigrasa (después de 30 horas de funcionamiento del ventilador) o del filtro de carbono activo (después de 120 horas de funcionamiento del ventilador) se muestran en el campo de lectura:

- **Filtro metálico antigrasa:** En el campo de lectura se muestra "clean grease filter".
- **Filtro de carbono activo:** En el campo de lectura se muestra "replace charcoal filter".

Ahora se deben limpiar los filtros metálicos antigrasa o se debe sustituir el filtro de carbono activo sin demora.

La limpieza del filtro metálico antigrasa se explica en el capítulo Limpieza y mantenimiento.

Restablecimiento de los indicadores de saturación

- **Filtro metálico antigrasa:** Mantener pulsada la tecla "+" durante ci nco segundos.
- **Filtro de carbono activo:** Mantener pulsada la tecla "-" durante ci nco segundos.

Cambiar el indicador para el funcionamiento en modo de recirculación

Para el funcionamiento en modo de recirculación se ha de cambiar el indicador del control electrónico de la forma correspondiente:

- La campana extractora debe estar conectada a la red eléctrica y apagada.
- Oprimir simultáneamente las teclas "+" y "-" hasta que se ilumine "Able" en el panel indicador.
- Al pulsar repetidamente la combinación de teclas, el indicador del control electrónico cambia de nuevo al funcionamiento en salida de aire al exterior. En el panel indicador aparece "None".

Reloj de alarma

El reloj de alarma no afecta a las funciones de la campana extractora. La duración del reloj de alarma se puede ajustar desde 1 hasta 60 minutos. El preajuste es de 10 minutos.

1. Oprimir la tecla "Timer". En el panel indicador parpadea 10.
2. Ajustar la duración deseada con las teclas "+" y "-". El tiempo programado se aplica transcurridos 5 segundos. Después de transcurrir el tiempo suena una señal acústica y en el panel indicador se muestra "End" por 3 segundos.

Nota: Para finalizar el reloj de alarma antes de tiempo, oprimir cualquier tecla.

Desconexión automática

El tiempo de desconexión automática es de 10 minutos y no puede modificarse.

1. Seleccionar el nivel del ventilador.
2. Pulsar "Timer" durante 3 segundos.

La ventilación y la iluminación se apagarán automáticamente una vez finalizado ese tiempo. En la pantalla se muestra "End".

La desconexión automática del ventilador se puede interrumpir en cualquier momento pulsando cualquier tecla.

Señal acústica

Conectar la señal acústica

- Mantener pulsada la tecla “Light” durante 5 segundos.
- Suena una señal acústica y en el panel indicador se muestra “Snd” durante 3 segundos.

Desconectar la señal acústica

- Mantener pulsada la tecla “Light” durante 5 segundos.
- En el panel indicador aparece “Snd” durante 3 seg.

Protección contra sobrecalentamiento

El aparato está equipado con una protección contra sobrecalentamiento. Si en el aparato se presentan temperaturas demasiado elevadas, este se conecta automáticamente a la velocidad más alta del ventilador hasta que la temperatura haya disminuido nuevamente.

- Si la campana está encendida, se ajusta automáticamente la velocidad más alta del ventilador. Si la temperatura disminuye nuevamente, el aparato se conecta a la velocidad del ventilador previamente seleccionada.
- Si la campana está apagada, el aparato se conecta automáticamente a la velocidad más alta del ventilador. Si la temperatura disminuye nuevamente, el aparato se apaga automáticamente.
- Mientras esté activa la protección contra sobrecalentamiento se mostrará “Auto” en el panel indicador. La intensidad de la ventilación no se podrá reducir en este momento.

Limpieza y mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendio y explosión no use líquidos flamables o solventes. Desconecte siempre el aparato antes de darle servicio.

No use limpiadores a vapor para limpiar el aparato.
Las superficies ocultas pueden tener bordes filosos. Proceda con cuidado al intentar tomar el electrodoméstico por la parte trasera o desde abajo.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE QUEMADURAS
El aparato se calienta durante el funcionamiento, sobre todo en la zona de las lámparas. Antes de proceder a la limpieza del aparato, dejar que se enfríe.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
Si penetra humedad puede causar una descarga eléctrica. Limpiar el aparato solo con un paño húmedo. Antes de la limpieza hay que desconectar el enchufe o los fusibles de la caja de fusibles.

Productos de limpieza

A fin de no dañar las distintas superficies con productos de limpieza inapropiados, consultar las indicaciones de la tabla. No usar en ningún caso:

- productos de limpieza abrasivos o corrosivos
- productos de limpieza con un alto contenido alcohólico
- estropajos o esponjas de fibra dura
- limpiadores de alta presión o por chorro de vapor

Lavar a fondo las esponjas nuevas antes de usarlas.

Respetar todas las instrucciones y avisos que incluyen.

Zona	Productos de limpieza
Acero Inoxidable	Agua caliente con jabón: Limpiar con una esponja y secar con un paño suave. Limpiar las superficies de acero inoxidable siempre en la dirección del pulido. Puede adquirir productos de limpieza de acero especiales en el Servicio de asistencia técnica o en comercios especializados. Aplicar una capa muy fina del producto de limpieza con un paño suave.
Superficies barnizadas	Agua caliente con jabón: Limpiar con una esponja húmeda y secar con un paño suave. No usar limpiadores para acero inoxidable.
Aluminio y plástico	Limpiacristales: Limpiar con un paño suave.
Cristal	Limpiar con un paño suave. No utilizar rascadores para vidrio.
Control	Agua caliente con jabón: Limpiar con una esponja húmeda y secar con un paño suave.Peligro de daños por humedad en el interior del sistema electrónico. No limpiarlos nunca con un paño húmedo. No usar limpiadores para acero inoxidable.

Limpiar los filtros metálicos para grasa

Estas instrucciones aplican a varios modelos. Pueden existir características particulares que no apliquen a su aparato.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE INCENDIO
Los depósitos de grasa en el filtro de grasa se pueden incendiar.
Limpie el filtro de grasa por lo menos cada dos meses.
Nunca haga funcionar el equipo sin filtro de grasa.

Notas

- No use productos de limpieza agresivos, o que contengan ácidos o lejía.
- Al limpiar los filtros metálicos para grasa, limpie también el soporte de los filtros en el equipo con un trapo húmedo.
- Los filtros metálicos los puede lavar en la máquina lavavajillas o a mano.

A mano:

Nota: En caso de suciedad rebelde, se puede usar un solvente especial para la grasa. Este producto se puede solicitar en la tienda en línea.

- Deje que los filtros metálicos para grasa se aflojen en agua caliente con jabón para trastes .
- Utilice un cepillo para lavarlos, y después enjuague bien los filtros.
- Permita que se escurran bien los filtros metálicos.

En el lavavajilas:

Nota: La limpieza en el lavavajillas podría conllevar ligeras decoloraciones. Esto no afecta al funcionamiento normal de los filtros de metal antigrasa.

- No lavar los filtros de metal antigrasa junto con el resto de la vajilla si están muy sucios.

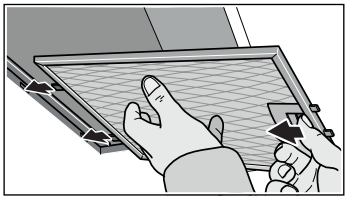
1. Colocar debidamente los filtros de metal antigrasa en el lavavajillas. Los filtros de metal antigrasa no deben quedar aprisionados.

Desmontar el filtro de metal antigrasa

1. Quitar el bloqueo y abatir el filtro de metal antigrasa. Agarrar por debajo el filtro de metal antigrasa con la otra mano.
2. Extraer el filtro de metal antigrasa del soporte.

Notas

- La grasa puede acumularse en la parte inferior del iltro de metal antigrasa.
- Sujetar el filtro de metal antigrasa en posición horizontal para evitar que gotee grasa.



3. Limpiar el filtro de metal antigrasa.

Montar el filtro de metal antigrasa

1. Colocar el filtro de metal antigrasa.
   Agarrar por debajo el filtro de metal antigrasa con la otra mano.
2. Plegar hacia arriba el filtro de metal antigrasa y fijar el bloqueo.

¿Qué hacer en caso de fallas?

Muchas veces podrá solucionar fácilmente usted mismo los fallos que aparezcan. Antes de llamar al servicio técnico, tome en cuenta las siguientes indicaciones.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
Las reparaciones no profesionales son peligrosas. Solamente un técnico de servicio al cliente entrenado por nosotros puede realizar las reparaciones y cambiar las conexiones dañadas. Si el equipo presenta defectos, saque el enchufe o desconecte el fusible de la caja de fusibles. Comuníquese con el servicio al cliente.

Falla	Causa Posible	Solución
El equipo no funciona.	Corte de luz	Verificar si están funcionando los demás aparatos de la cocina
	Fusible defectuoso	Revisar en la caja de fusibles si está bien el fusible del equipo
La iluminación no funciona.	Las lámparas están dañadas.	Sustituir las lámparas, ver el capítulo «Sustitución de lámparas».

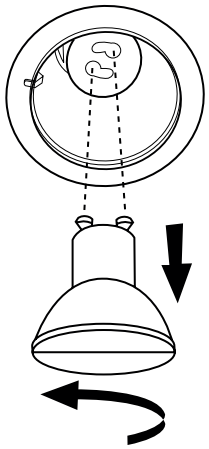
Sustituir las lámparas

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
Al sustituir las lámparas, los contactos del portalámparas están con carga de corriente. Antes de sustituirla, desenchufar el aparato de la red o desconectar el fusible de la caja de fusibles.

Apague la campana.
ara evitar el daño o disminución de la vida de su nueva lámpara, no la toque directamente con sus dedos. Reemplace la lámpara utilizando una servilleta o usando guantes de algodón.
Si su nueva lámpara no funciona, Asegúrese de que la lámpara se ha insertado correctamente antes de llamar al sevicio al cliente.

1. Desconecte el aparato.
2. Empuje hacia arriba la lámpara y gírela en sentido inverso de las manecillas del reloj.
3. Retire la lámpara y remplacela con una lámpara LED de 120-volt, 6.5 W máx. con base GU10 base. Gírela en sl sentido de las manecillas del reloj para ajustarla en su lugar.
4. Repita los pasos 2-3 para las otras lámparas si es necesario.
5. Vuelva a conectar el aparato.



Servicio al Cliente

Nuestro Departamento de Servicio al cliente está ahí si su dispositivo necesita reparación.
Indicar el número de producto (E) y el de fabricación (FD) para obtener un asesoramiento calificado. La placa de características con la numeración se encuentra en el interior del aparato (desmontar el filtro de metal antigrasa).
A fin de evitarse molestias llegado el momento, le recomendamos anotar los datos de su aparato así como el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica en el siguiente apartado.

No. de Producto (E)	No. de fabricación (FD)

Servicio de asistencia Técnica ☏

Por favor, considere que una visita para enseñarle a emplear su dispositivo no está cubierta por la garantía. Encuentre los datos de contacto en la siguiente lista:

Para agendar un servicio o algún consejo sobre su producto:
EU 800 944 2904

Accessorios

(no incluidos)

Accessorios	Número de artículo
Módulo de recirculación	HCREC5UC
Filtro de carbón	HCIFILTUC
Revestimientos de la chimenea	HCPEXT5UC

DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO

Cobertura de esta garantía y a quiénes se aplica

La garantía limitada otorgada por BSH Home Appliances Corporation ("BSH") en esta Declaración de Garantía Limitada del Producto se aplica únicamente al electrodoméstico Bosch ("Producto") vendido a usted, el primer comprador usuario, siempre que el Producto haya sido comprado:

- Para uso doméstico (no comercial) normal y haya sido utilizado en todo momento únicamente para fines domésticos normales.
- Nuevo en una tienda minorista (que no sea un producto de exhibición, ni un producto vendido "en las condiciones en que se encuentra" ni un modelo devuelto anteriormente) y no esté destinado para reventa ni uso comercial.
- Dentro de los Estados Unidos o Canadá, y permanezca en todo momento dentro del país de compra original.

Las garantías incluidas en el presente se aplican únicamente al primer comprador del Producto y no son transferibles. BSH se reserva el derecho de exigir un comprobante de la compra al momento de presentar una reclamación de garantía para verificar que el Producto esté cubierto por esta garantía de producto limitada.

Asegúrese de devolver su tarjeta de registro; si bien no es necesario para hacer efectiva la cobertura de la garantía, es la mejor manera para que BSH le notifique en el caso poco probable de que se emita un aviso de seguridad o se retire del mercado un producto.

Duración de la garantía

BSH garantiza que el Producto estará libre de defectos en los materiales y en la mano de obra por un período de trescientos sesenta y cinqo (365) días a partir de la fecha de compra. El período precedente comienza a regir a partir de la fecha de compra y no se interrumpirá, dejará sin efecto, extenderá ni suspenderá por ningún motivo.

También se garantiza que este Producto no presenta defectos estéticos en el material ni en la mano de obra (como rayas en el acero inoxidable, imperfecciones en la pintura/porcelana, astillas, abolladuras ni ningún otro daño en el acabado del Producto) durante un período de treinta (30) días desde la fecha de compra o fecha de cierre para una nueva construcción. Se excluyen de esta garantía por defectos estéticos las variaciones leves de color que se deban a diferencias inherentes a las piezas pintadas y de porcelana, así como diferencias provocadas por la iluminación de la cocina, la ubicación del producto u otros factores similares. Se excluye específicamente de esta garantía por defectos estéticos cualquier electrodoméstico en exposición, de piso, vendido "en el estado en que se encuentra" o de segunda selección.

Reparación/reemplazo como único recurso

Durante el período de esta garantía, BSH o uno de sus proveedores de servicio técnico autorizados reparará su Producto sin cargo para usted (con sujeción a determinadas limitaciones especificadas en el presente) si se prueba que su Producto ha sido fabricado con un defecto en los materiales o en la mano de obra. Si se ha intentado de manera razonable reparar el Producto sin éxito, BSH reemplazará su Producto (es posible que usted tenga disponibles modelos mejorados, a entera discreción de BSH, por un cargo adicional). Todas las piezas y los componentes extraídos serán propiedad de BSH, a su entera discreción. Todas las piezas reemplazadas y/o reparadas se considerarán como la pieza original a los fines de esta garantía, y esta garantía no se extenderá con respecto a dichas piezas.

En virtud del presente, la única y exclusiva responsabilidad y obligación de BSH es únicamente reparar el Producto defectuoso de fábrica, a través de un proveedor de servicio técnico autorizado por BSH durante el horario normal de oficina. Por cuestiones de seguridad y daños materiales, BSH recomienda categóricamente que no intente reparar el Producto usted mismo ni use un centro de servicio técnico no autorizado; BSH no tendrá responsabilidad ni obligación alguna por las reparaciones o trabajos realizados por un centro de servicio técnico no autorizado. Si usted prefiere que una persona que no es un proveedor de servicio técnico autorizado trabaje en su Producto, ESTA GARANTÍA SE ANULARÁ AUTOMÁTICAMENTE.

Los proveedores de servicio técnico autorizados son aquellas personas o compañías que han sido especialmente capacitadas para manejar los productos de BSH y que tienen, según el criterio de BSH, una reputación superior de servicio al cliente y capacidad técnica (debe tener en cuenta que son entidades independientes y no son agentes, socios, afiliados ni representantes de BSH). Sin perjuicio de lo que antecede, BSH no tendrá responsabilidad ni obligación alguna por el Producto que se encuentre en un área remota (a más de 100 millas de un proveedor de servicio técnico autorizado) o en un lugar, área circundante o entorno que no sea accesible por medios razonables o que sea peligroso, hostil o arriesgado; en cualquier caso, a su solicitud, BSH de todas maneras pagará por la mano de obra y las piezas, y enviará las piezas al proveedor de servicio técnico autorizado más cercano, pero usted seguirá siendo totalmente responsable por el tiempo de viaje y demás cargos especiales de la compañía de servicio técnico, suponiendo que acepte hacer la visita de servicio

Producto fuera de garantía

BSH no tiene obligación alguna, en virtud de la ley o por otro motivo, de otorgarle ninguna concesión, incluidos reparaciones, prorrateos o reemplazo del Producto, con posterioridad al vencimiento de la garantía.

Exclusiones de la garantía

La cobertura de garantía descrita en el presente excluye todos los defectos o daños que no fueron provocados directamente por BSH, incluidos, entre otros, alguno de los siguientes:

- Use of the Product in anything other than its normal, customary and intended manner (including without limitation, any form of commercial use, use or storage of an indoor product outdoors, use of the Product in conjunction with air or water-going vessels).
- Any party's willful misconduct, negligence, misuse, abuse, accidents, neglect, improper operation, failure to maintain, improper or negligent installation, tampering, failure to follow operating instructions, mishandling, unauthorized service (including self performed "fixing" or exploration of the appliance's internal workings).
- Adjustment, alteration or modification of any kind.
- A failure to comply with any applicable state, local, city, or county electrical, plumbing and/or building codes, regulations, or laws, including failure to install the product in strict conformity with local fire and building codes and regulations.
- Ordinary wear and tear, spills of food, liquid, grease accumulations, or other substances that accumulate on, in, or around the Product.
- Any external, elemental and/or environmental forces and factors, including without limitation, rain, wind, sand, floods, fires, mud slides, freezing temperatures, excessive moisture or extended exposure to humidity, lightning, power surges, structural failures surrounding the appliance, and acts of God.

En ningún caso, BSH tendrá responsabilidad ni obligación alguna por los daños ocasionados a los bienes circundantes, incluidos los gabinetes, pisos, techos y demás estructuras u objetos que se encuentren alrededor del producto. También se excluyen de esta garantía productos en los cuales los números de serie hayan sido alterados, modificados o eliminados; visitas del servicio técnico para enseñarle a usar el Producto o visitas en las que se determine que no hay ningún problema con el Producto; corrección de los problemas de instalación (usted es el único responsable de cualquier estructura y soporte del Producto, incluidas las instalaciones de electricidad y plomería o demás instalaciones de conexión, de la correcta instalación en bases/pisos y de cualquier alteración, incluidos, entre otros, gabinetes, paredes, pisos, repisas, etc.); y el restablecimiento de disyuntores o fusibles.

EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, ESTA GARANTÍA ESTABLECE SUS RECURSOS EXCLUSIVOS CON RESPECTO AL PRODUCTO, INDEPENDIENTEMENTE DE QUE LA RECLAMACIÓN SEA CONTRACTUAL O EXTRACONTRACTUAL (INCLUIDA LA RESPONSABILIDAD OBJETIVA O LA NEGLIGENCIA), O DE CUALQUIER OTRO MODO. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS POR LEY, YA SEA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO, O DE CUALQUIER OTRO TIPO, TENDRÁN VIGENCIA ÚNICAMENTE POR EL PERÍODO DE VIGENCIA DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA EXPRESA. EN NINGÚN CASO, EL FABRICANTE SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS CONSECUENTES, ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTOS, POR "PÉRDIDAS COMERCIALES" Y/O DAÑOS PUNITIVOS, PÉRDIDAS O GASTOS, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, TIEMPO FUERA DEL TRABAJO, HOTELES Y/O COMIDAS EN RESTAURANTES, GASTOS DE REMODELACIÓN QUE SUPEREN LOS DAÑOS DIRECTOS, QUE DEFINITIVAMENTE HAYAN SIDO CAUSADOS DE MANERA EXCLUSIVA POR BSH O DE OTRO MODO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, Y ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES CON RESPECTO AL PLAZO DE VIGENCIA DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA; POR LO TANTO, ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES PRECEDENTES NO SE APLIQUEN. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y TAMBIÉN PUEDEN CORRESPONDERLE OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR SEGÚN EL ESTADO.

Ningún intento de alterar, modificar o enmendar la presente garantía entrará en vigencia, a menos que fuera autorizado por escrito por un ejecutivo de BSH.

BOSCH

Invented for life

1901 Main Street, Suite 600, Irvine, CA 92614 • 800-944-2904 • www.boschappliances.com
LIB0152957/9001431828 • Rev. A • © 2018 BSH Home Appliances Corporation